

**THE CONSISTENCY
IN THE USE OF SPELLING AND VOCABULARY OF
AMERICAN AND BRITISH ENGLISH IN WRITTEN COMMUNICATION**

A THESIS

**In Partial Fulfillment of the Requirements
for the Sarjana Pendidikan Degree in
English Language Teaching**



By:

IRINNE KESUMA

1213099020

INDUK	
TGL TERIMA	27.05.2007
Buku	ig
NO. BUKU	
KOPILAH	

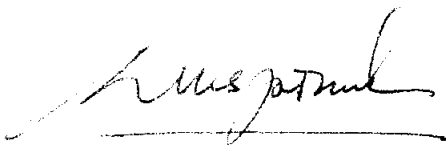
**UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS**

JULI 2003

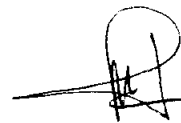
APPROVAL SHEET

(1)

This report entitled The Consistency in the Use of Spelling and Vocabulary of American and British English in Written Communication, has been approved and accepted as a partial fulfillment of the requirements for the Sarjana Pendidikan Degree in the English Language Teaching by the following advisors:



DR. Wuri Soejatmiko
First Advisor



Drs. V. Luluk P., M.Pd
Second Advisor

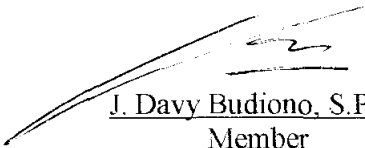
APPROVAL SHEET

(2)

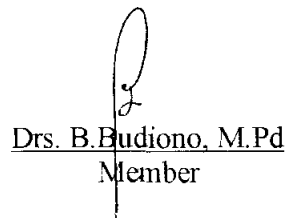
This thesis has been examined by the committee on Oral Examination with a grade of: ____ on August 12th, 2003.



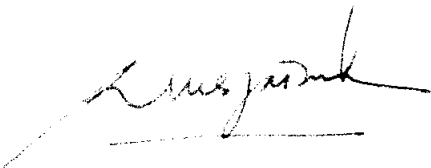
Dra. Siti Mina Tamah, M.Pd
Chairman



J. Davy Budiono, S.Pd
Member



Drs. B. Budiono, M.Pd
Member



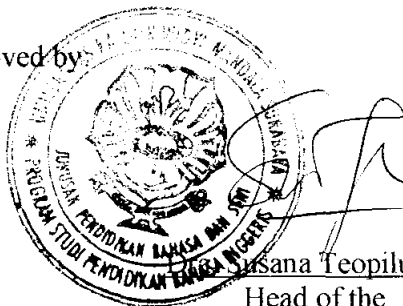
Dr. Wuri Soedjatmiko
Member



Drs. V. Luluk P., M.Pd
Member



Christinus Ngadiman
Dean of the Teacher
Training College

Approved by: 

Susana Teopilus, M.Pd
Head of the
English Department

ACKNOWLEDGEMENTS

Initially, the writer would like to express her deepest gratitude to Almighty God, Jesus Christ, for His love and blessings that have made it possible for her to accomplish this thesis.

There are many people as well who have helped the writer in processing this thesis, but due to the limited space, she would like to extend her great appreciation especially to:

1. Dr. Wuri Soedjatmiko and Drs. V. Luluk Prijambodo, M.Pd., her thesis advisors, for spending their valuable time to guide, encourage, support, and give her numerous significant suggestions for the improvement of this thesis.
2. Dra. Susana Teopilus, M.Pd., the head of English Department of Widya Mandala Surabaya Catholic University, who has given the chance to conduct the data collecting for this study.
3. All the personnel of English Department of Widya Mandala Surabaya Catholic University, especially the lecturers, the administrator, and the librarians, for their guidance and help during her study there.
4. The group A students of Writing B from the academic year of 2001/2002, especially the ones who joined the data collecting process by sharing their valuable time and energy for the sake of this study.
5. Her mother, sister, and brother who have prayed for her and supported her in doing this thesis. Their attention and affection will not be forgotten.

6. Her relatives and friends whose names cannot be mentioned one by one for their great help and encouragement. Without their support and cooperation, the writer would have never been able to finish her thesis well.

Surabaya, July 2003

The writer
(Irinne Kesuma)

TABLE OF CONTENTS

APPROVAL SHEET (1).....	i
APPROVAL SHEET (2).....	ii
ACKNOWLEDGEMENTS.....	iii
TABLE OF CONTENTS.....	v
LIST OF TABLES.....	viii
ABSTRACT.....	ix
CHAPTER I. INTRODUCTION.....	1
1.1 Background of the Study.....	1
1.2 Statements of the Problem.....	3
1.3 Objectives of the Study.....	4
1.4 Significance of the Study.....	4
1.5 Scope and Limitation to the Study.....	5
1.6 Theoretical Framework.....	6
1.7 Definition of Key Terms.....	6
1.8 Research Method.....	8
1.9 Organization of the Thesis.....	8
CHAPTER II. REVIEW ON RELATED LITERATURE.....	9
2.1 Previous Study.....	9
2.2 Review of the Underlying Theories.....	10

2.2.1	Dialects.....	10
2.2.2	The Two Main Standard Varieties.....	11
2.2.3	Spelling Differences	12
2.2.4	Vocabulary Differences.....	13
CHAPTER III.	RESEARCH METHOD.....	16
3.1	Research Design.....	16
3.2	Data of the Study.....	16
3.3	Subjects of the Study.....	18
3.4	Research Instruments.....	18
3.5	Procedure of Collecting Data.....	19
3.6	Procedure of Analyzing Data	19
3.7	Judgment.....	20
CHAPTER IV.	DATA ANALYSIS AND FINDINGS.....	21
4.1	Data Analysis.....	21
4.1.1	Analysis of the Data Collected Using Questionnaire.....	21
4.1.2	Analysis of the Data Collected Using Spelling & Vocabulary Test.....	24
4.1.3	Analysis of the Data Collected Using Descriptive Composition Test.....	30
4.2	Findings & Interpretation of the Findings.....	32
4.2.1	Spelling Field.....	32
4.2.2	Vocabulary Field.....	34
4.2.3	Comparison of Spelling Field to Vocabulary Field.....	35

CHAPTER V. CONCLUSION AND SUGGESTIONS.....	37
5.1 Conclusion.....	37
5.2 Suggestions.....	39
BIBLIOGRAPHY	
APPENDIXES	

LIST OF TABLES

Table 4.1.....	23
Table 4.2.....	27
Table 4.3.....	30
Table 4.4.....	32
Table 4.5.....	34
Table 4.6.....	35

ABSTRACT

Kesuma, Irinne. *A Study on the Consistency in the Use of American English and British English*. S-1 thesis. The English Department of Widya Mandala Catholic University Surabaya, 2003.

Keywords: dialect, consistency, American English, British English.

The importance of English has made it become the most popular language in this world. It is studied in many countries in the world. Even in Indonesia, English becomes a compulsory subject in education field. There are two major dialects of English which are dominantly used by the people around the world, American English and British English.

The study was started with the writer's curiosity on whether the Indonesian learners know the words used in American English and British English, and whether they can apply either of American English or British English consistently. As the writer felt that the area of the study is too broad, the writer limited the study in terms of spelling and vocabulary, which are used in written communication.

The data sources of this thesis were collected by means of a questionnaire and tests. The tests consist of a spelling & vocabulary test and a descriptive composition test. After the data was collected, the writer finally analyzed the data and concluded the result.

The result shows that the respondents were not consistent in using either American English or British English, and they were not aware the differences of the spelling and vocabulary used in American English and British English.

The writer realizes that this study is far from perfect. That is why it is suggested to the next researchers who conduct their studies in the scope of English dialect to have deeper studies than the one conducted by the writer.